

Se aplică pentru/ Applies to:  
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.5

## TERMENI și CONDIȚII

privind furnizarea de servicii de încredere  
pentru certificat de server pentru marcare temporală

Prezentul înscris reprezintă un contract în sensul prevederilor Art. 1270 Cod Civil Român și privește utilizarea unui certificat de server pentru marcare temporală.

Emiterea unui certificat digital implică acceptarea Termenilor și Condițiilor privind furnizarea de servicii de încredere, descriși în continuare. Furnizarea de servicii de încredere de către certSIGN se face în conformitate cu Codul de Practici și Proceduri al Autorității de Certificare certSIGN Qualified 2023 RSA CA, care este considerat parte integrantă a acestor condiții.

Politicele certSIGN sunt validate prin audit anual efectuat în conformitate cu schema de certificare LSTI-Q055 pentru prestatorii de Servicii de Încredere.

### Părțile contractante:

**certSIGN S.A.**, cu sediul social în București, Sos. Oltenitei nr. 107 A, clădirea C1, etaj 1, camera 16, sector 4, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J2006000484402, cod de identificare fiscală RO18288250, cont bancar cu cod IBAN RO90BRDE410SV91167344100 deschis la BRD Sucursala Calderon, denumită în continuare **Prestator sau certSIGN**.

Și

Societatea/Company cu sediul în/ headquarter in \_\_\_\_\_, str./Street \_\_\_\_\_, nr./No \_\_\_\_\_, numar de telefon/phone : \_\_\_\_\_, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr./ registered at the Trade Register under the number \_\_\_\_\_, cod unic de înregistrare/ cod de identificare fiscală / Fiscal Identification \_\_\_\_\_, cont bancar cu cod IBAN nr \_\_\_\_\_. account IBAN no., deschis la/ open at \_\_\_\_\_, prin Persoana desemnată / represented by DI./D-na./Mr./Mrs. \_\_\_\_\_, as designated person, domiciliat(a) în /residing in localitatea/city \_\_\_\_\_, județ/sector/district \_\_\_\_\_, Str./ Street \_\_\_\_\_, Nr./No. \_\_\_\_\_, Bloc/Flat \_\_\_\_\_, Sc. \_\_\_\_\_, Ap. \_\_\_\_\_, Cod poștal / Postal Code \_\_\_\_\_, identificat prin/ identified by BI/CI seria/ serial \_\_\_\_\_, nr./no \_\_\_\_\_, emis(ă) la data de/ issued on \_\_\_\_\_, de către/ by \_\_\_\_\_, valabil(ă) până la data de/ valid until \_\_\_\_\_, CNP \_\_\_\_\_, telefon/ phone \_\_\_\_\_, adresă de mail/e-mail address \_\_\_\_\_, denumită în continuare **Subiect**/ hereinafter referred to the **Subject**.

### 1. Definiții

**„Beneficiar”** reprezintă entitatea juridică ce solicita un certificat de server pentru marcare temporală pentru Subiect, în temeiul unui raport contractual cu certSIGN („Contract”). În cazul în care Beneficiarul este titularul de certificat acesta va avea și calitatea de Subiect;

**„certSIGN”** este prestator de servicii de încredere în condițiile stabilite de Regulamentul (UE) nr. 910/2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă;

**„Condiții Generale”(T&C)** înseamnă prezentul document „Termeni și condiții privind furnizarea de servicii de încredere pentru certificate de server pentru marcare temporală.

**„Persoana desemnată”** – este persoana fizică împuternicită să reprezinte Subiectul în relația cu certSIGN, să semneze prezentele Condiții Generale în numele Subiectului și să îndeplinească celelalte

## TERMS AND CONDITIONS

for the provision of trust services for timestamping server certificate

This deed represents a contract under the provisions of Art. 1270 of the Romanian Civil Code and applies to the use of a timestamping server certificate.

Issuance of a digital certificate implies acceptance of the Terms and Conditions for the provision of trust services, described below. The provision of Trust Services by certSIGN is in accordance with the certSIGN Qualified 2023 RSA CA Certification Practice Statement, which is considered an integral part of these Terms and Conditions.

certSIGN policies are validated by annual audit conducted in accordance with the LSTI-Q055 certification scheme for Trust Service providers.

### Contracting parties:

**certSIGN S.A.**, having its registered office in Bucharest, 107A, Oltenitei Blvd, C1 building, 1st floor, 4th District, registered with the Trade Register under no. J2006000484402, bearing the following Fiscal Identification Code RO18288250, IBAN code RO90BRDE410SV91167344100 opened with BRD Calderon Branch, hereinafter referred to as the **Provider or certSIGN**.

And

\_\_\_\_\_

### 1. Definitions

**“Subscriber”** is the legal entity requesting a timestamping server certificate for the Subject under a contractual relationship with certSIGN (“Agreement”). If the Subscriber is the certificate holder he will also act as the Subject;

**“certSIGN”** is a trust service provider under the conditions laid down in Regulation (EU) No 910/2014 on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market;

**“General Conditions”(T&C)** refers this document “Terms and conditions for the provision of trust services for timestamping server certificate”.

**“Designated Person”** – is the natural person empowered to represent the Subject in relation to certSIGN, to sign these General Conditions on behalf of the Subject and to carry out other formalities required for

Se aplică pentru/ Applies to:  
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.5

formalități necesare emiterii certificatului de server pentru marcarea temporală (reprezentant legal sau conventional);

„**Servicii de încredere**” reprezintă emiterea, revocarea, reinnoirea cheilor, depozitarea și verificarea stării certificatului prin protocol http utilizând CRL și OCSP, verificarea lanțului (ierarhiei) de încredere, toate acestea în legătură cu certificatele digitale calificate emise de către Autoritatea de Certificare “certSIGN Qualified 2023 RSA CA”.

„**Subiectul**” este entitatea juridică titular al certificatului digital.

„**Codul de Practici și Proceduri al Autorității de Certificare certSIGN Qualified 2023 RSA CA**” (CPP) reprezintă ansamblul practicilor și procedurilor care guvernează furnizarea și utilizarea serviciilor de încredere pentru certificate digitale calificate. CPP este public și se găsește la adresa: <https://www.certsign.ro/ro/document/certsign-qualified-2023-rsa-ca-cod-practici-si-proceduri/>

## 2. Obiectul

Stabilește termenii și condițiile privind furnizarea și utilizarea serviciilor de încredere.

## 3. Durată

3.1 Intră în vigoare în momentul acceptării/ semnării prezentelor Condiții Generale de către Persoana desemnată, dar nu înainte de semnarea de către Beneficiar a Contractului.

3.2 Prezentele Condiții Generale sunt valabile pe toată durata de valabilitate a certificatului.

## 4. Obligațiile Subiectului

Subiectul are următoarele obligații:

- Să furnizeze către certSIGN date corecte la înregistrarea cererii de certificat;
- Prin semnarea prezentelor Condiții Generale înțelege că certSIGN pentru a emite certificatul trebuie să verifice identitatea Subiectului și a Persoanei desemnate de acesta;
- să ia măsurile necesare care să permită generarea corespunzătoare și stocarea în siguranță a cheii private din cadrul unei perechi de chei (pentru a preveni pierderea, compromiterea, modificarea și folosirea neautorizată a acesteia);
- Să folosească certificatul digital emis de Autoritatea de certificare certSIGN Qualified 2023 RSA CA cu:
  - OID : 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.5 certificat de server pentru marcarea temporală în concordanță cu arile de aplicabilitate și restricțiile stabilite prin CPP;
- Să ceară, de îndată, certSIGN, revocarea certificatului, atunci când informațiile cuprinse în certificat nu mai corespund realității;
- Să respecte prevederile CPP
- sunt responsabili cu privire la conținutul și natura documentelor pe care se va aplica marca temporală.
- Să dețină sau să folosească resurse hardware și software necesare utilizării Serviciilor de încredere, asumându-și în această privință orice responsabilitate

the issuance of the timestamping server certificate (legal or conventional representative).

“**Trust Services**” refer to the issuance, revocation, rekeying, storing and verifying the certificate status by means of the http protocol using CRL and OCSP, trust chain (hierarchy) verification all related to qualified certificates issued by certSIGN Certification Authorities “certSIGN Qualified 2023 RSA CA”.

“**Subject**” is the legal entity, on whose behalf the certificate is issued;

The “**Certification Practice Statement of the Certification Authority “certSIGN Qualified 2023 RSA CA**” represents the set of practices and procedures governing the provision and use of the trust services for qualified certificates. The CPS is public and is available at the following address: <https://www.certsign.ro/en/document/certsign-qualified-2023-rsa-ca-certification-practice-statement/>

## 2. Object

It lays down the terms and conditions regarding the provision and use of trust services.

## 3. Duration

3.1 The contract enters into force upon the acceptance/signing of these General Conditions by the Designated person but not before the Subscriber agreement is signed by the Subscriber.

3.2 These General Conditions are valid for the duration of the certificate validity.

## 4. Obligations of the Subject

The Subject undertake the following:

- To provide certSIGN with correct registration data;
- By signing these General Terms and Conditions, agree that certSIGN will have to check the identity of the Subject and the Designated person in order to issue the digital certificate.
- To take the necessary measures to allow the appropriate generation and the safe storage of the private key from a key pair (in order to prevent the key from getting lost, compromised, or its unauthorized modification or use);
- To use the digital certificates issued by the Certification Authority certSIGN Qualified 2023 RSA CA with:
  - OID: 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.5 timestamping server certificate according to the scopes and restrictions established by the CPS;
- To request certSIGN to revoke the certificate, as soon as the essential information contained in the certificate no longer corresponds to reality;
- To comply with the provisions of the CPS
- are responsible for the content and nature of the documents to which they will apply the timestamp.
- To hold or use the hardware and software resources necessary for the use of Trust Services, undertaking, in this regard any responsibility for their functionality and

Pag. 2/7

Se aplică pentru/ Applies to:  
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.5

pentru funcționalitatea lor și compatibilitatea cu acestea pentru configurarea lor corectă;

i. Prin semnarea prezentelor Condiții Generale, înțelege și este de acord ca certSIGN să utilizeze datele din certificatul pentru a pune la dispoziția publicului Registrul de certificate în formă electronică în vederea furnizării Serviciilor de încredere;

j. Prin semnarea prezentelor Condiții Generale Subiectul și Persoana desemnată iau cunoștință ca certSIGN va păstra o copie a actului de identitate al Persoanei desemnate în vederea procesării informațiilor necesare exclusiv prestării Serviciilor de încredere. certSIGN păstrează datele și logurile legate de ciclul de viață al certificatelor emise timp de 10 ani de la expirarea certificatului.

Orice nerespectare de către Subiect/Persoana desemnată a obligațiilor sale va fi considerată o încălcare a prezentelor Condiții Generale.

## 5. Obligațiile certSIGN

certSIGN are următoarele obligații:

5.1. certSIGN va emite certificatul doar după identificarea Subiectului și a Persoanei desemnate pe baza documentelor care atesta identitatea acestora, validarea cererii și a informațiilor transmise de Subiect în acord cu CPP.

5.2. Să depună toate eforturile pentru a elibera certificatul digital în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare, după primirea Contractului, de la data:

i) identificării de către certSIGN a Subiectului și a Persoanei desemnate și semnării/acceptării prezentelor Condiții Generale și a Contractului sau

ii) primirii de către certSIGN a prezentelor Condiții Generale semnate de către Subiect prin Persoana desemnată, a copiei documentului care atesta identitatea Subiectului și a actului de identitate al Persoanei desemnate, marcate „Conform cu originalul”, semnate și datate de către Persoana desemnată și a Declarației autentificate notarial.

5.3. Să asigure securitatea propriilor sisteme informatice utilizate pentru oferirea serviciilor de încredere, folosind practici recunoscute în domeniu și recomandate de standardele aplicabile;

5.4. Să revoce orice certificat în conformitate cu CPP. certSIGN îl va informa de urgență pe Subiect despre revocarea certificatului, împreună cu motivele care au stat la baza deciziei sale. certSIGN va înscrie revocarea certificatului în Registrul de certificate.

5.5. În cazul compromiterii cheilor Autorității de Certificare care a emis certificatul Subiectului, certSIGN are obligația să revoce certificatul(e) în conformitate cu CPP.

5.6. certSIGN informează Subiectul despre expirarea perioadei de valabilitate a certificatului calificat care are o valabilitate de cel puțin 1 an, pe adresa de e-mail din certificat, cu cel puțin 30 de zile înainte de expirare.

## 6. Acceptarea certificatelor

La primirea unui certificat, Persoana desemnată se angajează să verifice conținutul acestuia, în special corectitudinea datelor și complementaritatea cheii publice

compatibility for their proper configuration;

i. By signing these General Terms and Conditions, understands and agrees that certSIGN may use the certificate data to make the available to the public the Certificate Repository in electronic form for the provision of the Trust Services.

j. By signing these General Terms and Conditions the Subject and the Designated Person acknowledge that certSIGN will keep a copy of the Designated Person's identity document for the purpose of processing the information necessary solely for the provision of the Trust Services.

Any failure by the Subject/Designated person to fulfil the obligations will be considered a violation of these General Terms and Conditions.

## 5. Obligations of certSIGN

certSIGN undertakes the following:

5.1. certSIGN will issue the certificate only after having identified the Subject and the Designated Person based on the documents attesting their identity, and after having validated the application and the information submitted by the Subject under the CPS.

5.2. To make all efforts to issue the digital certificate within 5 (five) working days, after receipt of Agreement, from the date:

i) of identification by certSIGN of the Subject and of the Designated Person and signature/acceptance of these General Conditions and the Agreement; or

ii) certSIGN receives the General Conditions signed by the Subject through the Designated person, a copy of the ID document certifying the Subject's identity and the ID document of the Designated person, with the "Certified true copy" specification, signed and dated by the Designated Person and the Statement authenticated by the Notary Public.

5.3. To ensure the security of his own information systems used for providing trust services, using the practices recognized in the field and recommended by applicable standards;

5.4. To revoke any certificate, according with the CPS. certSIGN shall immediately notify the Subject about the certificate revocation, together with the reasons for this decision. certSIGN shall register the revocation of the certificate in the Certificate Repository.

5.5. If the keys of the Certification Authority that issued the Subject's certificate get compromised, certSIGN is bound to revoke the certificate(s) in accordance with the CPS.

5.6. certSIGN informs the Subject about the expiry of the validity period of the qualified certificate, which is valid for at least 1 year, to the e-mail address in the certificate at least 30 days before expiry

## 6. Certificate acceptance

Upon receipt of a certificate, the Designated Person undertakes to verify its content, in particular the correctness of the data and the complementarity of the

Se aplică pentru/ Applies to:  
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.5

cu cea privată pe care o deține. Dacă certificatul prezintă nereguli, greșeli sau orice altă neconcordanță cu datele prezentate pentru înregistrare, Subiectul/Persoana desemnată va sesiza imediat Autoritatea de Certificare în vederea revocării certificatului. Certificatul este considerat acceptat când Subiectul prin Persoana desemnată îl accepta fie explicit, la momentul ridicării acestuia de pe site-ul certSIGN, fie implicit, prin trecerea unui număr de 3 zile calendaristice de la data primirii emailului de informare cu privire la emiterea certificatului transmis de certSIGN.

Acceptarea certificatului este o decizie unilaterală a Subiectului, anterior utilizării lui în efectuarea oricărei operații criptografice.

Pentru fiecare tert sau parte interesată, care utilizează certificate emise de certSIGN, condițiile de utilizare și limitările sunt detaliate în #1.4 și #4.5.2 din CPP.

## 7. Revocarea certificatului. Efecte

7.1. Subiectul poate solicita revocarea certificatului digital:

- a. online, prin introducerea datelor de identificare: nume, prenume, CNP, selectarea certificatului de revocat, și utilizarea codului de revocare primit de la certSIGN, conform instrucțiunilor de pe site la: <https://www.certsign.ro/ro/resurse/revoca-certificat-eidas/>
- b. În format electronic, prin trimiterea la [revocare@certsign.ro](mailto:revocare@certsign.ro) a unei cereri semnate cu o semnătură electronică calificată creată utilizând un certificat digital calificat, emis de certSIGN Subiectului
- c. Prin completarea și depunerea cererii de revocare, însoțită de un act original de identitate, la unul din punctele de lucru ale certSIGN. Informații despre punctele de lucru ale certSIGN găsiți la <https://www.certsign.ro/ro/contact/>.

7.2. Revocarea certificatului poate fi făcută în condițiile prevăzute în CPP la cererea Subiectului, beneficiarului, a certSIGN sau a unei autorități competente, în cazuri precum: schimbarea datelor care apar în certificat (de ex. nume sau/si prenume), a CNP sau numărului personal de identificare, încetarea relației contractuale dintre Subiect și Beneficiar, compromiterea cheilor, utilizare ilegală și în altele prevăzute la art. 4.9.1 din CPP.

7.3. Revocarea certificatului digital, indiferent de motiv, nu duce la restituirea prețului sau la o reemitere gratuită a acestuia, ci va atrage încetarea furnizării serviciilor.

7.4. După revocarea din orice motiv a certificatului digital, Subiectul/Persoana desemnată nu va mai avea dreptul să îl folosească.

## 8. Confidențialitate. Prelucrarea datelor cu caracter personal

8.1 „Informații Confidențiale” înseamnă orice date și/sau informații, indiferent de natura acestora, dezvăluite în mod direct și/sau indirect de către Subiect Prestatorului pe perioada derulării prezentelor Condiții Generale, precum și

public key with the private key that he holds. If the certificate shows irregularities, mistakes or any other discrepancy with the data submitted for registration, the Subject/Designated Person shall immediately refer the matter to the Certification Authority with a view to revoking the certificate. The certificate is deemed accepted when the Subject or the Designated Person accepts it either explicitly, at the time of its retrieval from the certSIGN website, or implicitly, after 3 calendar days from the date of receipt of the email informing about the issuance of the certificate sent by certSIGN.

Acceptance of the certificate is a unilateral decision of the Subject, prior to its use in performing any cryptographic operation.

For each third party or relying party, which uses certificates issued by certSIGN, the conditions of use and limitations are detailed in #1.4 and #4.5.2 from the CPS.

## 7. Certificate revocation. Effects

7.1. The subject can request the digital certificate revocation:

- a. online, by entering the identification data: name, surname, CNP, selecting the certificate to be revoked, and using the revocation code received from certSIGN, according to the instructions on the website at: <https://www.certsign.ro/ro/resurse/revoca-certificat-eidas/>

- b. In electronic format, by sending to [revocare@certsign.ro](mailto:revocare@certsign.ro) an application signed with a qualified electronic signature created using a qualified digital certificate issued by certSIGN to the Subject

- c. By completing and submitting the application, accompanied by an original identity document, at one of the certSIGN's offices. Info on certSIGN working offices are at <https://www.certsign.ro/ro/contact/>.

7.2 The revocation of the certificate can be made under the conditions stipulated in the CPP at the request of the Subject, the beneficiary, certSIGN or a competent authority, in cases such as: change of data appearing in the certificate (e.g. name or / and surname), the CNP or personal identification number, termination of the contractual relationship between the Subject and the Beneficiary, compromise of keys, illegal use and others provided in art. 4.9.1 of the CPP.

7.3 Revocation of the digital certificate, for whatever reason, will not result in a refund of the price or a free re-issue, but will result in the termination of service provision.

7.4 After revocation of the digital certificate for any reason, the Subject/Designated Person will no longer be entitled to use it.

## 8. Confidentiality. Processing of personal data

8.1 "Confidential Information" means any data and/or information, of whatever nature, disclosed directly and/or indirectly by the Subject to the Provider during the performance of these Terms and Conditions, as well as

Se aplică pentru/ Applies to:  
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.5

datele și/sau informațiile despre care Părțile iau cunoștință și/sau la care au acces în timpul/ca efect al executării prezentelor Condiții Generale, indiferent de suportul în/pe care sunt cuprinse/transmise datele și/sau informațiile și indiferent dacă este specificat sau nu ca acestea sunt confidențiale.

8.2. certSIGN se obligă să folosească Informațiile Confidențiale doar în vederea îndeplinirii obligațiilor asumate prin prezentele Condiții generale, să le protejeze și să păstreze confidențialitatea acestora.

8.3. certSIGN va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații confidențiale, dacă sunt îndeplinite una sau mai multe dintre următoarele condiții:

- informația era cunoscută în mod legal și fără interdicție de divulgare înainte ca ea să fi fost primită de la Subiect
- informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al Subiectului pentru asemenea dezvăluire;
- certSIGN a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

8.4. certSIGN este operator de date cu caracter personal.

8.5. certSIGN prelucrează datele cu caracter personal aparținând Persoanei desemnate în vederea prestării Serviciilor de încredere în concordanță cu prevederile REGULAMENTULUI (UE) nr. 910/2014, a Regulamentului UE 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date („GDPR”) și a altor dispoziții de drept ale Uniunii sau drept intern aplicabile referitoare la protecția datelor.

8.6. În calitate de persoană vizată, Subiectul are drepturile prevăzute de art. 13 – 22 din GDPR.

8.7. În vederea exercitării drepturilor asupra datelor sale cu caracter personal, Persoana desemnată se poate adresa Departamentului Protecția Datelor cu Caracter Personal certSIGN la următoarele date de contact:

- adresă de email: [dpd@certsign.ro](mailto:dpd@certsign.ro)
- adresă poștală: Bdul. Tudor Vladimirescu, nr. 29A, cladirea AFI Tech Park 1, et.2, Bucuresti, sector 5.

8.8. Detalii despre prelucrarea datelor cu caracter personal de către certSIGN găsiți în Nota de informare GDPR disponibilă la <https://www.certsign.ro/ro/nota-de-informare-gdpr-pentru-servicii-de-incredere/>

## 9. Încetarea aplicabilității

9.1 Prezentele Condiții Generale își vor înceta aplicabilitatea în următoarele situații: la expirarea certificatului; la revocarea certificatului; la respingerea cererii de certificat; la neacceptarea certificatului de către Subiect. În cazul în care Subiectul încalcă oricare dintre prevederile prezentelor Condiții Generale sau ale CPP, încetarea se va produce în termen de 30 de zile de la primirea de către Subiect a unei notificări transmise de certSIGN cu privire la încălcarea obligațiilor sale, dacă această încălcare nu este remediată în acest interval. Dacă remediarea nu este posibilă încetarea va interveni imediat odată cu comunicarea notificării.

9.2 După încetarea aplicabilității prezentelor Condiții Generale din cauzele prevăzute la art. 9.1, certSIGN va revoca certificatul emis și neexpirat în termen de maxim 24 de ore.

## 10. Răspundere și excluderi

10.1 Răspunderea certSIGN poate fi atrasă în condițiile și

data and/or information of which the Parties become aware and/or to which they have access during/as a result of the performance of these Terms and Conditions, irrespective of the medium in/on which the data and/or information is contained/transmitted and irrespective of whether or not it is specified as confidential.

8.2 certSIGN undertakes to use Confidential Information only for the purpose of fulfilling its obligations under these Terms and Conditions, to protect it and to keep it confidential.

8.3 certSIGN shall be exempt from liability for disclosure of confidential information if one or more of the following conditions are met:

- the information was known lawfully and without prohibition of disclosure before it was received from the Subject
- the information has been disclosed after the Subject's written consent to such disclosure has been obtained;
- certSIGN was bound to disclose the information.

8.4 certSIGN is a personal data controller.

8.5 certSIGN processes personal data belonging to the Designated Person in order to provide Trust Services in accordance with the provisions of REGULATION (EU) No 910/2014, EU Regulation 2016/679 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data ("GDPR") and other applicable provisions of Union or national law relating to data protection.

8.6 As a data subject, the Subject has rights under Articles 13 - 22 of the GDPR.

8.7 In order to exercise their rights over their personal data, the Designated Person may contact the certSIGN Personal Data Protection Department at the following contact details:

- email: [dpd@certsign.ro](mailto:dpd@certsign.ro)
- mailing address: 29A, Tudor Vladimirescu Bvd., AFI Tech Park 1, 2nd floor, Bucharest, Sector 5.

8.8 Details about the processing of personal data by certSIGN can be found in the GDPR Information Notice available at: <https://www.certsign.ro/en/information-note-on-the-processing-of-personal-data/> .

## 9. Cessation of Applicability

9.1 The present General Terms and Conditions shall cease to be applicable in the following situations: upon certificate expiry; upon certificate revocation; upon the rejection of the certificate request; upon non-acceptance of the certificate by the Subject. If the subject violates any provision of these General Terms and Conditions or the CPS the cessation will occur within 30 days from the moment the Subject receives a notification from certSIGN, regarding the failure to fulfill his/her obligations, if this failure is not remedied during this interval. If remediation is not possible termination will take place upon notification.

9.2 After the General Conditions cease to be applicable, due to causes stipulated in art. 9.1, certSIGN shall revoke the issued and not expired certificate within 24 hours.

## 10. Liability and Exceptions

10.1 certSIGN may be held liable under the conditions

Se aplică pentru/ Applies to:  
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.5

în limitele prevăzute în legea aplicabilă, în prezentele Condiții Generale și în Contract.

10.2 certSIGN nu este responsabilă pentru:

(a) daunele cauzate de forță majoră și/sau cazul fortuit. Se înțelege prin caz de forță majoră acel eveniment imprevizibil și de neînlăturat produs ulterior perfectării contractului precum: incendiu, cutremur, orice altă calamitate naturală, precum și războiul. Împrejurarea relativ imprevizibilă și relativ invincibilă, neavând caracter extraordinar, precum: grevele, restricțiile legale, nefuncționarea rețelelor de internet, alte asemenea evenimente, definesc cazul fortuit;

(b) daunele cauzate de instalarea și utilizarea aplicațiilor sau dispozitivelor folosite pentru generarea și gestionarea cheilor criptografice, criptare, creare de marci temporale, care nu îndeplinesc condițiile specificate în CPP;

(c) daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a certificatelor emise („necorespunzător” reprezintă situații cum ar fi: utilizarea unui certificat revocat, sau expirat, în neconcordanță cu scopul declarat al certificatului), stocarea de date eronate în bazele de date ale certSIGN și includerea acestora în certificate digitale emise Subiectului, în cazul în care Subiectul a declarat că aceste date sunt corecte. Situațiile prevăzute la (b) și (c) de mai sus sunt în responsabilitatea Subiectului.

(d) prezentarea de către Subiect sau Persoana desemnată de date false, inexacte, incomplete sau de acte de identitate false sau declarații false. În cazul compromiterii de către Subiect/Persoana desemnată a procesului de verificare a identității, Subiectul și Persoana desemnată va fi unicul responsabil pentru daunele suferite de Prestator și de terți din cauza inexactității și/sau falsului informațiilor și documentelor prezentate.

10.3. În măsura permisă de lege, niciuna dintre părți nu poate fi obligată la plata de daune pentru prejudicii indirecte, beneficiul sau profitul nerealizat, pierderi de afaceri, clienți sau date.

10.4. Răspunderea totală a Prestatorului în pentru acoperirea prejudiciului produs va fi limitată la maximum 10.000 Euro atât în temeiul contractului cât și a prezentelor Condiții Generale.

10.5. certSIGN garantează că certificatele digitale sunt emise în conformitate cu standardele în domeniu și cu Regulamentul 910/2014 conform listei prestatorilor calificați de servicii care se găsește la adresa <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser/#/>.

10.6. certSIGN nu garantează că certificatele emise sunt potrivite pentru orice fel de operațiune sau document sau validarea automată pe toate sistemele de operare sau aplicațiile client dacă acestea nu fac verificarea în conformitate cu lista de încredere arătată mai sus.

## 11. LEGEA APLICABILĂ. LITIGII

Prezentele Condiții Generale se supun legii române.

Litigiile de orice fel decurgând din prezentele Condiții Generale se vor soluționa pe cale amiabilă sau, în caz de nereușită, vor fi supuse soluționării instanțelor judecătorești, de la sediul certSIGN, în conformitate cu legislația română în vigoare.

and within limits laid down in the applicable law, in these General Terms and Conditions and the Agreement.

10.2 certSIGN is not liable for:

(a) the damages caused by force majeure and/or fortuitous event. The term “force majeure” refers to that unpredictable and un-removable event that occurred after the contract was concluded, such as: fire, earthquake, any other natural calamity, as well as war. The relatively unpredictable and relatively invincible circumstance, with no extraordinary character, such as: strikes, legal restrictions, internet network malfunctions, other such events, define the fortuitous event;

(b) damages caused by installing and using applications and devices used for the generation and management of cryptographic keys, encryption, creation of timestamps, which do not meet the conditions specified in the CPS;

(c) the damages caused by the inappropriate use of the issued certificates (“inappropriate” refers to cases as: the use of a revoked or expired, certificate used inconsistent with the declared purpose of the certificate), storage of erroneous data in certSIGN database and their inclusion in the digital certificates issued for the Subject, in case the Subject declared that these data are correct. The situations referred to in (b) and (c) are the Subject’s responsibility.

(d) submission by the Subject or Designated person of false, inaccurate or incomplete data or false identification or statements. In the event of compromise by the Subject/Designated person of the identity verification process, the Subject and the Designated Person shall be solely liable for damages suffered by the Provider and third parties due to inaccurate and/or false information and documents submitted.

10.3 To the extent permitted by law, neither party may be ordered to pay damages for consequential damages, or benefit or profit, loss of business, clients or data.

10.4 The total liability of the Provider for damages shall be limited to a maximum of EUR 10.000 under both the Agreement and these General Terms and Conditions.

10.5 certSIGN guarantees that digital certificates are issued in compliance with the relevant standards and Regulation 910/2014 according to the list of qualified service providers which can be found at: <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser/#/>.

10.6 certSIGN does not guarantee that the certificates issued are suitable for any kind of operation or document or automatic validation on all operating systems or client applications if they do not verify according to the trust list shown above.

## 11. GOVERNING LAW. LITIGATION

These General Conditions are governed by the Romanian law. Disputes of any kind arising out of these General Conditions shall be settled amicably or, in case of failure, shall be submitted to the courts of law, at certSIGN headquarters, in accordance with the Romanian law in force.

*Se aplică pentru/ Applies to:  
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.5*

## **12. COMUNICĂRI**

Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris, fie prin serviciile poștale și de curierat, fie prin e-mail la adresa [office@certsign.ro](mailto:office@certsign.ro), cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

## **13. Modificarea Condițiilor Generale**

certSIGN își rezervă dreptul de a modifica prezentele Condiții Generale atunci când modificarea este cerută de legislația sau standardele aplicabile serviciilor de încredere sau ca urmare a îmbunătățirii serviciilor, ori la cererea autorităților competente. Modificarea prezentelor Condiții Generale va fi publicată pe site-ul [www.certsign.ro](http://www.certsign.ro) și va fi aplicabilă de la data publicării.

Prezentul document s-a întocmit bilingv, română-engleză. În caz de neconcordanță între cele două variante, varianta în limba română va prevala.

Prezentele condiții se consideră acceptate prin semnarea lor sau prin confirmarea luării la cunoștință de conținutul acestora.

**PRESTATOR/PROVIDER**  
**certSIGN S.A.**

## **12. COMMUNICATIONS**

Any communication between parties, referring to the execution of the contract, shall be transmitted in writing either by e-mail at [office@certsign.ro](mailto:office@certsign.ro) confirming in writing the communication receipt. Any written document must be registered upon transmission as well as upon receipt.

## **13.Modification of the General Conditions**

certSIGN reserves the right to amend these General Terms and Conditions when the amendment is required by legislation or standards applicable to the Trusted Services or as a result of service improvements, or at the request of the competent authorities. The modification of these General Conditions will be published on the website [www.certsign.ro](http://www.certsign.ro) and will be applicable from the date of publication.

This document has been drawn up bilingually, Romanian-English. In case of any discrepancy between the two versions, the Romanian version shall prevail.

These conditions shall be deemed accepted by their signing or by confirming acknowledgement of their content.

## **SUBJECT/SUBJECT**

Prin Persoana desemnată/ Through Designated person